

Distr.: Limited
26 July 2012
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ٢٠١٢
نيويورك، ٢-٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٢
البند ١٤ (ز) من جدول الأعمال
المسائل الاجتماعية ومسائل حقوق الإنسان:
حقوق الإنسان

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار E/2012/L.24 المعنون تقرير لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية

بيان مقدّم من الأمين العام وفقا للمادة ٣١ من النظام الداخلي للمجلس
الاقتصادي والاجتماعي

أولا - مقدمة

١ - أعربت لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في دورتها السابعة والأربعين المعقودة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ عن قلقها إزاء استمرار تراكم التقارير التي يتعين النظر فيها. ولهذا السبب، تقدمت اللجنة بطلب، في شكل مشروع مقرر مضمن في تقريرها السنوي (E/2012/22)، يرمي إلى تخصيص أسبوع إضافي لكل دورة خلال الفترة ٢٠١٣-٢٠١٤ وكذلك زيادة عدد أعضاء الفريق العامل لما قبل الدورة (ليصل إلى ١٠ أعضاء بدلا من الخمسة الحاليين).

٢ - وجدير بالإشارة أنه أعرب عن هذا القلق في تقرير اللجنة عن دورتها الرابعة والأربعين والخامسة والأربعين (E/2011/22). وبموجب مقرره ٢٧٩/٢٠١١، قرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي أن يُرجى مرة أخرى النظر في التوصيات الواردة في تقرير لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية عن تلك الدورتين إلى دورة المجلس الموضوعية لعام



٢٠١٢. وهذا البيان المتعلق بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية مقدم فيما يتصل بأحكام مشروع القرار E/2012/L.24 وفقا للمادة ٣١ من النظام الداخلي للمجلس.

ثانياً - الطلبات الواردة في مشروع القرار

٣ - عملاً بأحكام الفقرة ١ من منطوق مشروع القرار E/2012/L.24، يقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي أن يوافق، كإجراء مؤقت ودون المساس بالعملية الحكومية الدولية للجمعية العامة الرامية إلى تعزيز وتحسين فعالية أداء نظام الهيئات المنشأة بمعاهدات حقوق الإنسان، على تمديد الدورة السنوية الثانية للجنة في عام ٢٠١٣ لمدة أسبوع واحد وتمديد الدورة السنوية الأولى لعام ٢٠١٤ لمدة أسبوع واحد أيضاً، مما يعني تخصيص ما إجماليه أسبوعان إضافيان للاجتماع يستغلان للنظر في تقارير الدول الأطراف بغرض التخفيف من عبء العمل المتراكم، ويقرر أيضاً الموافقة على مشاركة عدد من أعضاء اللجنة لا يزيد على ١٠ أعضاء في اجتماعي الفريق العامل لما قبل الدورة في عام ٢٠١٣، وذلك للتحضير للنظر في التقارير الإضافية.

ثالثاً - علاقة الطلبات ببرنامج العمل لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

٤ - تتعلق الأنشطة المراد تنفيذها بالبرنامج ١، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، الجزء باء، خدمات المؤتمرات، جنيف؛ والبرنامج الفرعي ٢، دعم الهيئات المنشأة بمعاهدات حقوق الإنسان، من البرنامج ١٩، حقوق الإنسان، من الإطار الاستراتيجي لفترة ٢٠١٢-٢٠١٣. وتندرج تلك الأنشطة أيضاً في إطار الباب ٢، الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات؛ وفي إطار الباب ٢٤، حقوق الإنسان؛ وفي إطار الباب ٢٩-هاء، الإدارة، جنيف، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ والميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

٥ - وخصّصت اعتمادات في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ لتغطية تكاليف السفر والبدل اليومي لأعضاء اللجنة البالغ عددهم ١٨ عضواً لحضور دورتها العادية السنويتين اللتين تدرج كل منهما ١٥ يوم عمل ثم، عقب كل دورة، عقد اجتماع واحد للفريق العامل لما قبل الدورة مدته خمسة أيام؛ فضلاً عن تكاليف الخدمات الفنية وخدمات المؤتمرات والدعم المقدمة إلى اللجنة والفريق العامل لما قبل الدورة.

رابعاً - الأنشطة التي ستنفذ من خلالها الطلبات

٦ - من شأن اعتماد الموارد الإضافية المطلوبة في مشروع القرار المشار إليه في الفقرة ٣ أعلاه أن يتيح للجنة النظر في عدد أكبر من التقارير. ومعرض حالياً على اللجنة نحو ٤٥ تقريراً. وتتمكن اللجنة حالياً، بما تتلقاه من خدمات السكرتارية، من النظر في نحو ١٠ تقارير في السنة، موزعة على دورتين. ويرد ما متوسطه ١٨ تقريراً جديداً كل سنة لتنظر فيها اللجنة. ونتيجة لذلك، فإن العدد المتراكم من التقارير المعروضة على اللجنة لا يتناقص. ويقدر بأربع سنوات متوسط الفترة الفاصلة بين وقت استلام التقرير ونظر اللجنة فيه. ومن شأن تخصيص الوقت الإضافي للاجتماع والموارد الإضافية ذات الصلة، حسب ما هو مطلوب في مشروع القرار، أن يتيح للجنة النظر في ستة تقارير إضافية في السنة.

٧ - وفي حال موافقة المجلس الاقتصادي والاجتماعي على مشروع القرار E/2012/L.24، ستنشأ الحاجة إلى موارد إضافية للمساعدة المؤقتة العامة لتغطية تكاليف وظيفة واحدة برتبة ف-٣ لفترة ستة أشهر، منها أربعة أشهر في عام ٢٠١٣ وشهران في عام ٢٠١٤. وتشمل مهام هذه الوظيفة إجراء البحوث والتحليلات؛ ومساعدة اللجنة على إعداد قوائم بالمسائل والملاحظات الختامية، مع مراعاة القرارات السابقة الصادرة عن اللجنة وكذلك عن الهيئات الدولية والإقليمية الأخرى؛ ومساعدة مقرر اللجنة؛ ووضع الصيغة النهائية للنص النهائي حسب الاقتضاء؛ والاضطلاع بأعمال المتابعة حسب الحاجة وتقديم الخدمات لاجتماعات كل دورة تعقدها اللجنة.

٨ - وستنشأ الحاجة إلى إعداد وثائق إضافية على مدى فترة السنتين تشمل في المجموع عدداً يقدر بنحو ٧٦٠ صفحة إضافية من وثائق ما قبل الدورة و ٩٠ صفحة من وثائق الدورة بلغات عمل اللجنة و ٩٠ صفحة من وثائق ما بعد الدورة، كلها باللغات الرسمية للجنة، موزعة على الدورتين المعقودتين خلال عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤.

٩ - ولن يترتب على تخصيص الوقت الإضافي للاجتماع تكاليف سفر إضافية، في حين ستنشأ الحاجة إلى بدل الإقامة اليومي لما عدده ١٨ عضواً لمدة أسبوع واحد إضافي. وعلاوة على ذلك، ستنشأ الحاجة إلى بدل الإقامة اليومي لخمس مشاركين إضافيين في الفريق العامل لما قبل الدورة، والذي يضم حالياً خمسة أعضاء.

خامسا - الاحتياجات المقدرة من الموارد

الاحتياجات من خدمات المؤتمرات

١٠ - يقدر أن تنشأ احتياجات إضافية من خدمات المؤتمرات قدرها ٣٠٠ ١٢٢ ١ دولار، بما في ذلك ٥٠٠ ١١٦ ١ دولار في إطار الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، و ٨٠٠ ٥ دولار في إطار الباب ٢٩ هاء، الإدارة، جنيف، ومنها: (أ) مبلغ ٨١٧ ٠٠٠ دولار لعام ٢٠١٣، يشمل ١٠٠ ٨١٤ دولار في إطار الباب ٢ و ٢ ٩٠٠ دولار في إطار الباب ٢٩ هاء، سيلزم في إطار الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣؛ و (ب) مبلغ ٣٠٥ ٣٠٠ دولار لعام ٢٠١٤، يشمل ٤٠٠ ٣٠٢ دولار في إطار الباب ٢ و ٢ ٩٠٠ دولار في إطار الباب ٢٩ هاء، سينظر في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

الاحتياجات من الخدمات غير المتعلقة بالمؤتمرات

١١ - يقدر أنه سيلزم رصد اعتماد من أجل المساعدة المؤقتة العامة، يعادل أربعة أشهر عمل بالرتبة ف-٣، بما في ذلك ٦١ ٥٠٠ دولار لعام ٢٠١٣ و ٣٠ ٨٠٠ دولار لعام ٢٠١٤. وسيلزم مبلغ ٦١ ٥٠٠ دولار في إطار الباب ٢٤، حقوق الإنسان من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، بينما سيُنظر في الاعتماد المتبقي اللازم لشهرين، وقدره ٣٠ ٨٠٠ دولار، في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

١٢ - وسيلزم مبلغ إضافي قدره ٦٩ ٣٠٠ دولار سنويا لتغطية بدل الإقامة اليومي لفائدة أعضاء اللجنة البالغ عددهم ١٨ عضوا لمدة أسبوع إضافي في كل دورة. وسيلزم أيضا مبلغ ٣٨ ٥٠٠ دولار لتغطية بدل الإقامة اليومي لفائدة خمسة أعضاء إضافيين للمشاركة في اجتماعي الفريق العامل لما قبل الدورة في عام ٢٠١٣. وبناء على ذلك، سيلزم مبلغ ٨٠٠ ١٠٧ دولار في إطار الباب ٢٤، حقوق الإنسان، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، بينما سيُنظر في اعتماد عام ٢٠١٤، وقدره ٦٩ ٣٠٠ دولار، في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

١٣ - وبالإضافة إلى ذلك، سيلزم مبلغ ٨ ٧٠٠ دولار، بما في ذلك ٥ ٨٠٠ دولار لعام ٢٠١٣ و ٢ ٩٠٠ دولار لعام ٢٠١٤ في إطار الباب ٣٧، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، يقابله مبلغ مماثل في إطار باب الإيرادات ١، الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

١٤ - في حالة اعتماد المجلس الاقتصادي والاجتماعي مشروع القرار E/2012/L.24، سيبلغ مجموع الاحتياجات الإضافية المتعلقة بعبء العمل الإضافي اللازم لتصريف ١٢ حالة من التقارير ١ ٣٩١ ٧٠٠ دولار على النحو المبين في الجدول أدناه. وسيلزم مبلغ ٩٨٦ ٣٠٠ دولار لعام ٢٠١٣ في إطار الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣. وسوف يُنظر في مبلغ ٤٠٥ ٤٠٠ دولار اللازم لتغطية احتياجات عام ٢٠١٤ في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

المجموع	٢٠١٤	٢٠١٣	دولارات الولايات المتحدة
الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات			
١١٦ ٦٠٠	٥٨ ٣٠٠	٥٨ ٣٠٠	الترجمة الشفوية
٩٩٩ ٩٠٠	٢٤٤ ١٠٠	٧٥٥ ٨٠٠	تجهيز النصوص
١ ١١٦ ٥٠٠	٣٠٢ ٤٠٠	٨١٤ ١٠٠	المجموع
الباب ٢٤، حقوق الإنسان			
٩٢ ٣٠٠	٣٠ ٨٠٠	٦١ ٥٠٠	المساعدة المؤقتة العامة (٦ أشهر بالرتبة ف-٣)
١٣٨ ٦٠٠	٦٩ ٣٠٠	٦٩ ٣٠٠	بدل الإقامة اليومي لفائدة ١٨ عضواً من أجل أسبوع إضافي في كل دورة
٣٨ ٥٠٠	-	٣٨ ٥٠٠	بدل الإقامة اليومي لفائدة ٥ أعضاء إضافيين من أجل أسبوع لاجتماعي ما قبل الدورة مرتين في عام ٢٠١٣
٢٦٩ ٤٠٠	١٠٠ ١٠٠	١٦٩ ٣٠٠	المجموع
الباب ٢٩ هاء، الإدارة، جنيف			
٥ ٨٠٠	٢ ٩٠٠	٢ ٩٠٠	الاحتياجات من خدمات الدعم
٥ ٨٠٠	٢ ٩٠٠	٢ ٩٠٠	المجموع
١ ٣٩١ ٧٠٠	٤٠٥ ٤٠٠	٩٨٦ ٣٠٠	المجموع الكلي

سادسا - إمكانية الاستيعاب

١٥ - لم تدرج في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ أي اعتمادات لتمويل الاحتياجات الإضافية من الموارد المشار إليها أعلاه وبالغلة ٩٨٦ ٣٠٠ دولار لعام ٢٠١٣ وليس من المتوقع أن يكون من الممكن استيعاب تلك الاحتياجات ضمن موارد الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.

١٦ - وبناء على ذلك، في حالة اعتماد المجلس مشروع القرار E/2012/L.24، سيلزم رصد اعتماد إضافي قدره ٩٨٦ ٣٠٠ دولار، بما في ذلك ١٠٠ ٨١٤ دولار في إطار الباب ٢، و ١٦٩ ٣٠٠ دولار في إطار الباب ٢٤، و ٢ ٩٠٠ دولار في إطار الباب ٢٩ هاء علاوة على الموارد المعتمدة للميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.

سابعاً - صندوق الطوارئ

١٧ - تجدر الإشارة إلى أنه جرى بموجب الإجراءات التي حددتها الجمعية العامة في قراراتها ٢١٣/٤١ و ٢١١/٤٢ إنشاء صندوق للطوارئ لكل فترة سنتين لتغطية النفقات الإضافية المترتبة على الولايات التشريعية غير المشمولة بالميزانية البرنامجية. وينص هذا الإجراء على أنه في حالة اقتراح أية نفقات إضافية تتجاوز الموارد المتاحة من صندوق الطوارئ، يصبح السبيل الوحيد لتنفيذ الأنشطة ذات الصلة هو نقل الموارد من المجالات المتدنية الأولوية أو تعديل الأنشطة القائمة. وإذا تعذر ذلك، يتعين إرجاء هذه الأنشطة الإضافية إلى فترة سنتين لاحقة.

١٨ - وليس من الممكن، في هذه المرحلة، تحديد أنشطة في إطار الأبواب ٢ و ٢٤ و ٢٩ هاء من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ يمكن تقليصها أو تأجيلها أو إنهاؤها أو تعديلها بهدف تلبية الاحتياجات الإضافية الصافية البالغة ٩٨٦ ٣٠٠ دولار. ومع أن الاستيعاب غير متوقع حالياً، فإن الأمانة العامة ستسعى، على مدى الأشهر المقبلة، إلى تحديد المجالات التي يمكن أن تنقل منها موارد أخرى لتلبية احتياجات اللجنة في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، وستبلغ الجمعية العامة في دورتها السابعة والسنتين بناء على ذلك في سياق التقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات والمقررات التي يتخذها المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته الموضوعية لعام ٢٠١٢.

ثامناً - موجز

١٩ - في حالة اعتماد المجلس الاقتصادي والاجتماعي مشروع القرار E/2012/L.24، ستنشأ احتياجات إضافية من الموارد مجموعها ٩٨٦ ٣٠٠ دولار لعام ٢٠١٣ في إطار الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، بما في ذلك ١٠٠ ٨١٤ دولار في إطار الباب ٢، وشؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، و ١٦٩ ٣٠٠ دولار في إطار الباب ٢٤، حقوق الإنسان، و ٢ ٩٠٠ دولار في إطار الباب ٢٩ هاء، الإدارة، جنيف، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣. وسوف يُنظر في

مبلغ ٤٠٥ ٤٠٠ دولار لعام ٢٠١٤ في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

٢٠ - وسيلزم أيضا مبلغ إضافي قدره ٨ ٧٠٠ دولار، بما في ذلك ٥ ٨٠٠ دولار لعام ٢٠١٣ و ٢ ٩٠٠ دولار لعام ٢٠١٤ في إطار الباب ٣٧، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، يقابله مبلغ مماثل في إطار باب الإيرادات ١، الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.
